

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 6 3 2 3 1 7 6 8 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 163 231 768 JP

From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時(hour)		分(Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges	
		年(Year) 2022	月(Month) 03	日(Date) 14									
		総重量 Gross weight						Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
								g	円(yen)				
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address											
		Park Ji-young Park Ji-young 42, Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606											
TEL +82-70-8094-1892 FAX		Country KOREA										Postal Code 37655	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9533-9680 FAX 010-9533-9680 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents						
				2		USD4. 88							
		2		USD13. 36									
ご署名 Signature of the sender Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall		No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1824 Yen					
		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物						この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall		ご注意！ This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 3 2 3 1 7 6 8 | P *

item number

FN 163 231 768 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 14		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Park Ji-young Park Ji-young 42, Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 37655				
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9533-9680	
Health food				2		USD4. 88	FAX 010-9533-9680	
Health food				2		USD13. 36	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 14

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN163231768JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Ji-young Park Ji-young 42, Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606 37655, KOREA TEL 010-9533-9680 FAX 010-9533-9680	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall

Invoice: — Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 163 231 768 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 14		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Park Ji-young Park Ji-young 42. Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606 Postal Code 37655			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9533-9680 FAX 010-9533-9680
Health food				2		USD4.88	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				2		USD13.36	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		1824 Yen	
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8094-1892 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 163 231 768 JP

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8094-1892		FAX 135-0064		JAPAN TEL 010-9533-9680		Country KOREA TEL 010-9533-9680		FAX 010-9533-9680		Park Ji-young Park Ji-young 42. Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606		郵便料金 (円) 送料金 (円) 10年保存	
内容品詳細 health food health food		HSコード 2 2		原産国 2 2		個数 2 2		正味重量 USD4.88 USD03.36		価格 1824		損害賠償額 (円) 1824		日本円換算額合計 (円) 1824	
135-0064 TEL +82-70-8094-1892		FAX 135-0064		JAPAN TEL 010-9533-9680		Country KOREA TEL 010-9533-9680		FAX 010-9533-9680		Park Ji-young Park Ji-young 42. Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606		郵便料金 (円) 送料金 (円) 10年保存			